

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Editorial

### UN CUENTECITO... HISTÓRICO

Nos lo recordó, días pasados, el haberse impreso en nuestro establecimiento tipográfico, un cartelón que debía fijarse, por orden de la Alcaldía, en sitio muy visible de todas las escuelas de esta localidad, así concebido:

«Niños, no priveis de la libertad á los pájaros: no los martiriceis y no los destruyais sus nidos.

Dios premia á los niños que protegen á los pájaros, y la ley prohíbe que se les cace, se destruyan sus nidos y se les quiten las crías. (Ley de 19 de Septiembre de 1896).»

Al leerlo, no pudimos menos de pensar y preguntarnos: ¿Y á los mayores como inculcarles estas mismas máximas que ya casi todos los niños saben de memoria? ¿Dónde fijar el cartelón para que lo lean los salvajes que tanto gusto toman en la destrucción de los pájaros?

Porque en honor de la verdad hemos de decir que ya hoy, en Sóller, no son los niños los enemigos más crueles que tienen esos alegres y juguetones bienhechores de la agricultura, esos obreros sin retribución que tan útiles servicios prestan al hombre; no, los niños de las escuelas, desde que se publicó la citada ley, aprendieron á respetar la libertad y la vida de los pájaros, y después de los sabios consejos de sus maestros, deseando todos hacerse dignos de las recompensas ofrecidas por las sociedades protectoras, hanse trocado en defensores de los alados habitantes de los campos los que quizás con más dureza y ensañamiento los persiguieron antes de conocer sus méritos. En la escuela de D. Antonio Ferrer y Fanals funciona una de dichas sociedades hace algunos años, y en vista del cambio de ideas que se operó en los alumnos desde el día de su fundación, no vacilamos en asegurar que, respondiendo exactamente al objeto por qué fué creada, ha causado ya y sigue causando incalculables beneficios.

De modo que, como se vé, no son los niños actualmente los que más necesitan que se les recuerde la ley de 1896; más que ellos tienen necesidad del recordatorio esos desocupados que se entretienen en destruir á tiros las crías; esos aficionados que dedican los días festivos á la caza de pájaros, cogiéndolos en sus redes á docenas de un solo tirón; esos otros que se divierten en martirizarlos imposibilitándoles el vuelo por medio de ramas y juncos untados con materias pegajosas, y más que todos aún esos propietarios de corazón duro que construyen expresamente nidos en sus tejados para apoderarse, sin compasión, de los jóvenes pajarillos antes de que puedan volar. A todos estos se debiera decir para que sirven los pájaros, y hacerles ver prácticamente por lo que se hizo la ley.

Lo primero, desde estas columnas, en cumplimiento de nuestro deber, hemos procurado enseñarlo de todos los modos, en todas las formas y con toda la claridad que nos ha sido posible, uniendo á los repetidos trabajos de Redacción otros valiosísimos de colaboración debidos á plumas tan autorizadas como las de don Jerónimo Frontera, D. José Rullán Pbro., y otros, siendo el último quien por la protección á los pájaros abogó el *Conco'n Xesch* (era entonces todavía amigo del SÓLLER) por medio de un artículo en mallorquin muy bien pensado y sin duda alguna el mejor escrito que de su pluma brotó. Lo segundo..... toca á la Guardia civil dárselo á entender; pero, eso sí, á ésta deben secundarla

en un todo las Autoridades locales, especialmente el Juez municipal, sin cuyo requisito los desvelos y los esfuerzos del benemérito cuerpo resultarían del todo ineficaces, completamente inútiles.

Y á propósito de esto, viene bien ahora el cuentecito:

Erase que se era... un pueblo (nuestro colaborador Tòfol le llamaría tal vez *S' Illo*) que, como todos los de España tenía un Juez municipal. Era éste *in illo tempore* un propietario agricultor, de ideas rancias, con fondo de señor feudal de aquellos antiguos de horca y cuchillo cubierto con una envoltura de amabilidad, de finura, de cortesía y hasta de modernismo, aunque pareciera raro esto último.

A este buen señor le mermaban los pájaros las cosechas, pues que le comían algunos puñados de trigo y le picoteaban las cerezas. Con esto queda todo dicho.

En el pueblo se publicaba un periódico que tuvo, como el nuestro, la manía de interesarse en que se protegiera á los pájaros, y al efecto había publicado artículos y dirigido súplicas aprovechando todas las ocasiones propicias; pero siempre en vano, hasta que por fin se decidió á no levantar mano del asunto y emprendió activa y enérgica campaña para lograrlo.

Molestado tal vez por la insistencia del periódico, el Jefe del puesto de la Guardia civil, acercóse al Director para persuadirle con sus razonamientos y pruebas de que no estaba en él, ni en la fuerza á sus órdenes la culpa de que hubiera infractores de la ley, sino en quienes, faltando á sus deberes, se negaban á apoyarles en su obra de represión, ridiculizándoles más bien al ponerse del lado de aquellos. «Voy á convencer á Vd., dijo el Sargento al periodista, con ejemplos, de la verdad de mis afirmaciones.»

Y en efecto, al día siguiente aquel Jefe pundonoroso renovó las órdenes de persecución á las parejas de servicio, y ya por la noche habían éstas cogido *infraganti* á varios cazadores furtivos, que fueron puestos á disposición del Juzgado.

Al enterarse el señor Juez que se trataba de cazadores de pájaros, puso cara de vinagre, como era natural dadas sus opiniones y convicciones, diciendo tal vez para su capote: ¿y para esto se me molesta? Y sentado en su olímpico trono, después de persuadido de que de ninguno de los delincuentes tenía agravios que vengar, dictó sentencia; el Secretario recibió la orden terminante de que extendiera el acta del juicio aplicando á los denunciados el *minimum* de la pena (ya que no podía hacerse menos) y que se devolviera á los interesados jaulas, redes y demás que se les había ocupado. Si mal no recordamos, la ley dispone sean quemados estos objetos en presencia de los mismos á quienes pertenecieron. Pero... ¿y qué?

Claro está que, con lo dispuesto, la celosa Autoridad judicial quedó satisfecha de su buena acción, y lo prueba que al retirarse se la oyó decir: ¡Vaya, Vaya! ¡Per aucells! ¡Si jo voldria que no n' hi hagués cap!

Y al contarlo detalladamente el referido comandante del puesto de la Guardia civil al periodista de referencia, añadió: ¿Qué le parece á Vd.? ¿No ha sucedido tal y como se lo había predicho? Este no pudo menos de darle la razón, reservando para mejor ocasión el narrar el hecho á sus lectores.

Y colorin colorado, etc., etc.

De lo cual se desprende que son cogidos los cazadores cuando se quiere y con la misma facilidad que cogen ellos á los pájaros que quieren exterminar, y que no hubo serios escarmientos porque encontraron siem-

pre los primeros en la Autoridad judicial una protección que no tuvieron ellos jamás para las inofensivas avecillas que con tanto encarnizamiento persiguen.

No creemos que el Sr. Deyá con su buen criterio pueda opinar como el Juez del cuento; y como por esta misma razón no ha de quedar en ridiculo la Guardia civil ni ningún funcionario que cumpla con su deber, esperamos que sabrán estos poner cuanto esté de su parte para que la tan acertada como aplaudida ley de protección á los pájaros no sea por más tiempo entre nosotros letra muerta.

## Sección Literaria

### GÉMINIS

Aquella noche, Juanón dijo:

—Preciso es que acabemos.

Felipito se reía.

—Vete, déjame, brutazo, jastialote.

Juanón era alto y recio. Los mozos de aquel pueblo, asentado en una estribación de la sierra, tenían la pujanza de sus brazos, y le daban fama de bravío y pendenciero; era su faca la primera en salir del cintio, y como la gloriosa espada del castellano legendario, no había vuelto nunca á su vaina sin honra.

Sólo Felipito se reía de él. Felipito era menudo de cuerpo, delgaducho y ágil. Su añado rostro de color enfermizo; sus manos y su voz afeminadas; su carácter alegre y bullicioso; su ingenio fácil y chanzonero, y, sobre todo, el pedazo de monte que de sus padres heredara, le hacían el niño mimado del pueblo, necesario en toda fiesta y reunión; hasta los duelos y los velatorios, los alegraba con su cháchara y sus piruetas.

Hacia tiempo ya que Juanón y Felipito formaban un sólo cuerpo y un sólo espíritu. Quedó trabada aquella alianza un día en que al salir de la escuela unos chichuelos zurraron á Felipito. Juanón le amparó con sus puños, y llamó cobardones á los que le agredían, sin que ninguno osara responderle. Desde entonces, Juanón acometía y se defendía por ambos, y Felipito hablaba por los dos, inventaba tretas y diabluras, y se burlaba de los demás chicos, mientras las cosas no pasaban de la agilidad de la lengua á la agilidad de las manos. Muchas veces, haciendo novillos en el monte, cansábase Felipito, y Juanón se lo montaba á cuestras y gozaba llevándole por riscos y vericuetos, y amenazándole con arrojarle al fondo de un precipicio. Felipito le mordía en el ancho cuello y le arreaba, imitando graciosamente el lenguaje de los carreteros. Juanón gruñía, y sus ojos se iluminaban por una explosión de suprema felicidad.

Pasaron así los años, y nada pudo durante ellos romper la trabazón de aquella amistad. Todos sabían que tocar á Felipito era provocar á Juanón, y aquel vivía enteramente dueño de sí, como si en sus músculos desmirriados y en su corazón timorato residieran la fuerza y la bravura de su amigo. Juanón sentíase más torpe cuando estaba separado de Felipito; se le enmarañaban las ideas en el cerebro, y las palabras no acertaban á salir de sus labios.

Mas para enamorarse, en impetuoso desbordamiento, no necesitó Juanón ayuda. Encontró un día sola á Mariucha y la dijo:

—Mirame á los ojos...

La garrida moza, de pecho erguido, quedó asombrada y recelosa y luego, poniéndole la mano en el hombro, repuso riendo:

—No eres tan bruto como dicen. Quiéreme, que por mí se hará lo que se pueda.

Cuando Felipito lo supo, se puso hecho una furia. Sin su ayuda, sin su permiso, sin su consejo, Juanón había conquistado la más garrida moza del pueblo. Debía haber algo de sugestión en aquella única iniciativa de la vida del

jastialote, porque Felipito desde poco antes se le hacia la boca agua contemplando á Mariucha, fabricada de puro mármol, sin veta ni quebradura, de mármol hecho carne y sonrosada y ardiente.

Felipito empezó á rondarle la reja, á meterle por los ojos su señorío y heredad y á la vez logró, con las sutilezas y picardías de su ingenio, que el pueblo entero se mofara del amorio de Juanón. Así habla llegado aquella noche en que el brutazo enloquecido rugía:

—Acabemos... O tú ó yo...

No se amedrentó Felipito. Ya domaría la fiera.

—¿Quiéres que nos matemos?

—Sí... ¡O tú ó yo!

—Vamos. No creas que te tengo miedo... Vayamos lejos... ¿Á la ermita?

—No, más lejos... A la sierra...

Juanón emprendió la marcha y Felipito le siguió pensando que mientras más largo fuese el camino, más tiempo tendría de amausarle. Juanón se volvió una vez:

—Aquí—dijo.

—No, allá arriba; en la cabaña.

—Siguiéron.

Felipito se fatigaba.

—Juanón, no puedo, ayúdame, dame la mano.

Así iba tirando de él, pero el enclenque mozaibete, dejándose caer en el suelo, exclamó:

—Ni un paso más. Juanón, ¡llevame á cuestras!

No titubeó. Volvióse de espaldas, inclinóse y cuando Felipito se acomodó bien, comenzó á subir la cuesta rápidamente.

—¿Te acuerdas? ¡Bestiaza, jastialote, animalucho! ¿Te acuerdas cuando éramos chichuelos y subíamos así este mismo repecho y te mordía yo en el cogote, diciéndote:—«¡Riá, mayoral! ¡Riá, coquíneral!»

Juanón aceleró la carrera.

—Así me gusta, borriquito mío. ¿Quién te ha dicho que te he quitado la novia? ¡Mentira! Ha sido ella, que me ha preferido por codicia, por la codicia del monte, por la esperanza de una vida regazona. Créeme, Juanón. No hay mujer que valga un quejigo, ni una encima y menos que nos matemos por ella.

Llegaron á la explanada, y Felipito echó pie á tierra, diciendo:

—¡Descansemos!

Allá en lo hondo veíase la gris silueta del pueblo. Pasado un rato en silencio, Juanón, arrebatado de ira, zarandó á Felipito.

—Levanta... ¡O tú ó yo!

Felipito, aterrado, se levantó tambaleándose. Sin darse cuenta, sacó su bruñido cuchillo de monte, que era la envidia de los mozos.

—No me has traído á que luchemos—balbuceó;—has venido á asesinarme.

Juanón protestó gruñendo.

—Tú eres alto, eres fuerte, sabes tirar la faca... ¿Para qué quieres que luchemos?... Márame...

Juanón rugía.

—¡Deféndete!

—Hay un medio... un medio que usan los hombres honrados... Dame una puñalada de ventaja. ¿Qué te importa si puedes matarme de un puñetazo? Me dejas dar el primero, y luego luchamos hasta que me mates...

—Empieza—dijo Juanón.

—No me fio; tienes la faca en la mano.

Juanón tiró su arma al suelo, y entonces Felipito, el enclenque y desmirriado, con un salto de felino se abalanzó sobre Juanón y le hundió su cuchillo de monte en el pecho.

El jastialote cayó de rodillas en tierra y forcejeando con la muerte, intentando coger su faca y ponerse de pie, con el rostro demudado y los ojos ardiendo en ira, se desplomó en el suelo, balbuceando:

—No un facazo... Toda mi vida te la he dado de ventaja...

DIONISIO PÉREZ.

## Variedades

### Una casa de cuarenta pisos

En Lower Broadway (la parte baja de Nueva-York) se proyecta levantar una nueva casa, el «Singer Building», que tendrá, según los planos, 198 metros de altura.

Constará de cuarenta pisos, lo que constituirá un record, pues la más alta hasta hoy en dicha ciudad no pasa de treinta. Los treinta y seis pisos inferiores ocuparán la superficie total de la planta; los cuatro superiores formarán una linterna coronada por una cúpula sobre la cual se levantará un mástil de 34 metros, en el que flotará la bandera norteamericana.

La construcción costará 7.500.000 pesetas, y durará dos años. El edificio estará formado por un esqueleto de armazón de acero, y su fachada será de ladrillos ornamentales. Cuatro ascensores facilitarán el acceso á todos los pisos. En la fachada se abrirá un gigantesco vano con cristales, que alcanzará desde el undécimo hasta el trigésimo sexto piso.

Hasta ahora, los edificios más altos de Nueva-York, prescindiendo del «Singer Building», son los siguientes: el Pulitzer Building, de 126,50 metros; el Times Building, de 119,78; el de la American Surety Company, de 102; el Empire Building, de 98; y el Flatiron, de 95,50.

### La palabra de matrimonio entre los yanquis

El Tribunal Superior de Nueva York, después de empaparse en los hechos relativos á la demanda entablada por la señorita Maria Arns contra Augusto Reimer, por haber quebrantado éste la palabra matrimonial que había empeñado á aquélla, demanda por perjuicios, estimados en la cantidad de 10.000 dollars, ha dado un veredicto que no deja de ser original, por el hecho, y consolador, hasta cierto punto, para la burlada dama.

Ella había invertido en la compra de su ajuar de novia la suma de 1.037 dollars; el Tribunal, administrando debida justicia, condenó al novio infiel á reembolsar á la señorita Arns la suma empleada en el vestuario.

Reimer acepta el veredicto; pero pide al juez que se le entregue la ropa, pues juzga que podrá darla inmediata aplicación.

Y en este punto se hallan gastando el tiempo los abogados de las dos partes litigantes, quienes, entre paréntesis, hay que decirlo, no carecen de bienes de fortuna; pero estiman el hecho cuestión de honor, y por lo mismo se empeñan en salirse cada uno con la suya.

### Los salmones de Norte-América

Todos los ríos que desembocan en la costa occidental de los Estados Unidos, son riquísimos en pesca. Cada año, al venir la primavera, sus aguas son invadidas por inmensas mangas de grandes salmones.

Los yankees, por su parte, han procurado sacar de esta riqueza el partido que ofrecía; y, en efecto, en las orillas de todos estos ríos hay instaladas minas que hacen la pesca en gran escala y convierten su producto en conservas para la exportación.

Sólo en el río Columbia (que es el más caudaloso de aquella vertiente), se pescaron en 1904 más de siete millones de kilogramos de salmones, y en las minas de sus orillas se fabricaron más de dieciséis millones de latas de conservas de 453 gramos de peso cada una.

Pero á esta producción hay que añadir otra enorme cantidad de salmones que se exportan en fresco, por medio de Cámaras frigoríficas, á la parte oriental de los Estados Unidos y á Europa, cantidad que lleva camino de sobrepasar á la exportación de conserva.

## Para ellas

## FEMINISMO

«La mujer ha nacido para algo más que la cervia de los bosques y la tortola de la enramada.»

En los primeros tiempos, la mujer fué esclava del hombre é instrumento de placer. La Edad Media fué para ella la verdadera edad de hierro, en la que toda enseñanza se consideró como un mal; y en tanto que cada hombre le levantaba un altar en su pecho, ella giraba en un círculo estrecho del que no le era dado salir, concretándose su misión á manejar la rueca y la aguja, y para distraerse le quedaba la oración. En este estado continuó la mujer durante varios siglos. La historia nos dice que empleaba su exuberancia de vida y de sentimiento en la superstición, el ascetismo, la locura religiosa bajo todas sus fases, la galantería, los tribunales de amor, es decir, la locura del corazón... y por más que el mundo continuó progresando, siempre se vió un peligro en ilustrar, en instruir á la mujer. Después afortunadamente, la marcha de los pueblos ha cambiado y el hombre comprende que la mujer necesita instruirse, ilustrarse, para ser la compañera de su vida y compartir con él, asociándola á ellos, los altos gozos de la inteligencia. Para esto necesita dedicarse al estudio, empleando todas sus energías y el tiempo que ocupa en frivolidades, en cultivar y desarrollar sus facultades intelectuales, para colocarse por sus conocimientos al nivel del hombre. Hay que convencer á la mujer de que su principal encanto no consiste en la belleza física, sino en la del alma, de la inteligencia. ¿Por qué no se adorna con las galas del saber? ¿Tan pobre concepto tiene el hombre, que cree agraderle por completo. llenar las aspiraciones de su alma hacia un ideal sólo con ser bella? Si nuestro deber es trabajar para alcanzar la perfección y aproximarnos así al Creador, ¿por qué la mujer no aspira á igualarse al hombre por su instrucción é ilustración?

Ha dicho no hace mucho un distinguido escritor, bien conocedor del corazón y de los ideales del hombre, que en la mayoría de los hogares españoles la esposa es sólo la compañera de mesa y lecho, sin compartir la avidez espiritual de su marido, sin ayudarle en ninguna de sus empresas... Es cierto, muy cierto, por desgracia, esto; pero la culpa no es de la mujer, sino de quien no la educa para llenar la misión grande y elevada á que Dios y la sociedad la destinan. Hay que saber hacer nidos, no sólo tender redes, y esos nidos debe embellecerlos la mujer con su inteligencia y su sensatez, compartiendo con el elegido de su corazón penas y alegrías, y siendo para él consejera en los casos difíciles de la vida, la que le aliente en su trabajo siempre penoso, en sus empresas; lo que le impulse, la que le aliente á no desmayar cuando se presentan escollos en su camino, empujándole para que llegue á la cima; que tenga sus mismos ideales y le ayude, ¿por qué no?, en sus trabajos. No siendo así, unida á un hombre de ciencia, ilustrado, llegarán á divorciarse las almas, porque yo entiendo que el verdadero lazo de unión es el espiritual. Muchas son las razones, y no es ésta de las de menos importancia para abogar porque á la mujer se la eduque, se la instruya, puesto que cuanto mayor grado de cultura alcance, menos peligros la cercarán, mejor podrá huir de ellos, mejor sabrá cumplir todos sus deberes. Al instruir á la mujer se la hace menos romántica, menos vanidosa, menos amiga del lujo; se destruye la seducción y se evitan los malos matrimonios; porque no temiendo la miseria, alejada del vicio y con un porvenir asegurado, que se debe á sí propia, no viendo en el matrimonio su único recurso, no tiene prisa por casarse, reservándose el derecho de escoger, en vez de ser elegida; y así será una buena esposa, no llevándola al matrimonio sólo el deseo de asegurarse un porvenir, sino el amor, la simpatía hacia el hombre á quien elija, porque tiene su alma y piense y sienta como él.

Hoy, en muchos casos, la mujer no consulta su corazón; acepta el marido que se le presenta, porque carece de fortuna y no tiene instrucción para crearse una posición independiente, y de ahí que haya tan malos matrimonios; por eso debe tener una carrera y ejercerla en caso de necesidad, viéndose de ese modo al abrigo de la miseria, haciéndose independiente y no tomando el matrimonio como un recurso para librarse de ella.

Habría tal vez menos matrimonios, pero los que se hicieran tendrían más garantías de felicidad. Muy justo es que, habiendo más mujeres que hombres, se las instruya para que puedan ganarse la vida; pero ni aun instruyéndola, soy partidaria de que la mujer intervenga en la vida pública ni se la conceda el voto. Debe ser ilustrada, pero mujer, porque en su feminidad consiste su fuerza y su mayor encanto. Dentro de las ocupaciones puramente femeninas, tiene ancho campo para ejercer su actividad y ganarse la subsistencia, aparte de que no todas tienen talento para ocupar determinados puestos. El pretender iguales derechos para la mujer que para el hombre y que dedique su tiempo á las mismas ocupaciones, perjudica la organización de la familia, destruye el hogar, y el día que eso sucediera, no siéndole posible atender á sus hijos y criarlos, tendrían que entregarlos á manos mercenarias, desentendiéndose de las obligaciones que la impone la familia, siendo en el seno de ella donde principalmente debe aprovechar su instrucción educando á sus hijos.

FRANCA.

## Cátedra Populá

—Volia dirvos (és es Doctó Còsme qui parla) qu'una vegada poblades de pintoresques casetes, amb amples terrasses y alegres miradors, ses alturas d'aquesta vall, dominant unes desde un alegre punt de vista y retentant altres dins ses tranquiles aygos de la mà, seria importantíssima sa transformació qu'experimentaria, á sa vista, no tant sòls aquesta copifeta d'aquí pròp, sino que també aquell colossal anfiteatro que s'estén á s'altra part de Sa Mòla, y tant ó més important encara sa que rebria en ses costums y manera d'esser aquest pays privilegiat. Una millora en duria un'altra per precisió: tantes families escampades per fèra de la vila mereixerien, demanarien y no podrien menos d'alcancar algunes més comoditats que ses actuals, y d'aquí naixeria un establiment de bañys y es tramvia á n'es Pòrt, còses, una y altra, que serien de gran utilitat y que moltíssimes vegades haureu sentit desitjá.

—Sí, y que en somnis de despèrt moltes més he contemplat já fetes y prestant servici, li vaix interrompre no poguent més resistir, perque justament amb aquestes idees venia es Doctó Còsme á ferimé á n'es viu. ¡Un establiment de bañys!... ¡Un tramvia de Sóller á n'es Pòrt!... ¿Se podría per ventura intentar una millora més necessaria á n'aquest pòble?

—Y que sería més productiva de lo que s'han empeñat sempre en creure y en propagá ets pessimistes, que vos ja sabeu qu'hey ha persones que tot heu sòlen veure negre y no muden may d'opinió. Aquestes, regularment per podé dí «jó ja 'u deya» si una cosa no surt del tot bé, pronostiquen desgracias y desacèrts, y ¡es clal! qualqu'una n'endevenen, que may sòlen veni totes ses còses així còn les desitjam.

Deixém aná per un moment sa part econòmica de sa millora, y fixemós tant sòls en sa seua utilitat baix d'es punt de vista de sa moral y de s'higiene. Que se contentaria á molta gent si tal millora arribás á realisarsé, no cap cap dupte, perque son encara més ses persones que pe'sa seua salut necessiten bañarsé, que ses qu'heu desitjen per llimpiesa y per gust; però aná á sa platja y despuys devant tothòm, es còsa que no pòd fé molt felissos á tots aquells ni á totes aquelles que posseixen encara s'hermosa qualitat de sebrerse empagahí. De mòdo que ets bañys de má venen á causá un efecte contre-productent pe's ses persones de vergofia, perque es tal sa calrada que los puja quant se venen en blanch de tantes mirades, que suben en lòch de refrescarsé; és es dí, que se proposen trobá un recreo y es molt més gròs es disgust qu'es gust que prenen.

Aquí hey ha moltes persones linfáticas; s'indolència, sa vida tranquila, sa falta d'exercici, s'alimentació defectuosa ó pòch nutritiva, y mil altres causes fan qu'en sa major part sa sanch circuli lentament y falí de força. A totes aquestes persones los sería molt saludable s'impressió d'un bañy de má diari, encara que fos de curta duració, una temporade-

ta cad' any; de manera que per elles no se deu havé de considerá util, sino que de imprescindible necessitat. Y d'altres n'hi ha que gozant de salut completa, deurien haverse de bañá per conservar-la: una de ses còses que més conserva sa salut es sa netedat d'es còs, y còm aquí sont molts y moltes ets qui se reuten ses mans y sa cara en sabó, si voleu, cada dia, y ets pèus cada vuyt ó cada quinze, descuydant ses demés parts d'es còs, còm si no fossen seues, per aquests una sèrie de bañys cada any es còsa, sino indispensable, de grandíssima utilitat per lo menos.

Però... ¡y ja hi tornam essé! ¿Qui s'atreveix á exhibirsé á s'exposició de carn humana, uberta tot s'estiu á sa nòstra platja? Es precis posá pèu-á-baia per una gran necessitat, ó que s'afició á n'aquest plé d'está en remuy sia tant fòrta que los acluch completamente fins á impedirlos... es torná vermeys. Jò m'en guardaré còm de caure, l'amo'n Tòfol, de fervós una descripció d'es quadro que presenten s'arenal d'en Rapich y es d'es Pòrt un horabaixa de s'estiu, quant es sòl d'«engana-pastors» tify de vermay de fòch sa muntaña de Balitz, Sa Coma y Es Figueral, perque sé que vos el coneixeu tant ó més que jò: baix d'es punt de vista artístich, es de lo més variat y pintoresch; però baix d'es de sa moral, es de lo més faest y repulsiu. Aquella mescla d'hòmos y d'ones, de muls y de cans, separats tant sòls per un pal en tèrra (si n'hi ha) y tal vegada per una retxa d'umànguera imaginaria dins s'aygo, sensa un redòs per despuysaré ni vestirsé, y per tota comoditat asseguts en tèrra, es de lo més primitiu que se puga imaginá, y tant solament això marca un gran atrás en sa cultura d'es pòble.

¿Es necessari un establiment de bañys? Tothòm convé en que sí, tothòm pensa amb utilisarló quant existesca, tothòm el desitja; però... ¡còses nòstres! ningú vol aná devant per posá fil á la guya. Quant tròna, tots pensam en Santa Bàrbara, però passada sa tempestat ningú s'en recorda més: deixau vení Sant Cristòfol, y..... vos fareu festa.

—Es vé, y tal vegada quant, es dia d'es meu Sant, se començ sa temporada, serán molts y moltes qui pensarán en mí, no per donarmé ets «molts d'anyes» ni fermé qualque regalo, sino per censurarmé si no escrich algún articlètho per fer veurer sa necessitat de s'innovació y mōurer beyes per veurer de durla á cap. ¿Però jó qu'he de fé ¡pòbre de mí! si no tènch temps abastament per ocuparmé de ses moltes còses qu'a S'Illòt heu mereixen? ¿Còm de S'Illòt he de sortí, si jòst per posá en lletres de mòlto ses vòstres opinions me tròb tan apurat, y me veix ara tant en feynes?

—Jo vos ajudaré á sorti d'es ball (me contestá riguent es Doctó Còsme) perque just copiant ses menes opinions podreu quedá bé, satisfent á tots aquells que pensin en vos y de vos esperen y á sa vòstra ploma exigeixen una sempenteta per dū á felis terma qualque dia millora de tanta utilitat y tant suspirada. Anotan, si volen, per publicarhò, que jó pens que sería còsa facil es montá un establiment de bañys á sa platja que tenim subaix de nòstros, per un pòble que té bñ gust y dinés per lo que vol; es cap y á la fi això no's obra de gegants, ni de tantes dificultats còm s'obrí s'itsme de Panamá, ni sisquera còm sa de foradé es Còll de Sóller: amb pòchs doblés se podría construí un vistós edifici, encara que fos de maderá, per bañys y restaurant á sa vorera de má, y amb alguns més un tranvia per aná d'es Pòrt á la vila amb comoditat qu'avuy no's tròba ni pagant molt cá es viatje.

Si sa necessitat salta á la vista; si tothòm tròba de menos aquesta millora; si se voluntat d'es pòble en general es de que's fassi, ¿que més sa necessitat? ¿Sebrer si es capital ha de doná ó no bñs interessos? Això es un pòch malét de calculá, perque no tenim una basse ahont apoyá ets nòstros calculs: un pòble qui te sèt de progrés y de ben-está, pòd arribá molt enfòra; mes enfòra que totes ses suposicions d'ets qui amb sa ploma en sa má fassen números per averiguarhò. Però així mateix convé fermé, y pensarhí, y discutí si es un absurdó ó un'obra convenient sa de que parlam.

Tocau, vos, aquesta tecla, l'amo'n Tòfol, y amb això sebreu quin sò fan ets

vòstros lectors, però deixauvosné de toca aquí mateix ahont mos trobam ara, y ja continuareu amb un'altra article lo que d'aquí en envant vos vaix á dir....

Y jó obeyesch es Doctó Còsme, fent aquí un punt-y-apat que mos dur fins á dissapte qui vé.

Tòfol.

## Noticias á granel

## ESPAÑA

Comunican de Fuenteovejuna que el día 9, á las dos de la tarde, descargó allí una formidable tormenta, durante la cual murió carbonizado por un rayo en la dehesa de Santa María, inmediata al pueblo, el segador José Félix Consuegra, que se refugió bajo una encina bromeando con sus compañeros, que no querían imitarle temiendo una catástrofe.

El muerto deja viuda y cuatro hijos pequeños.

Ha producido considerable extrañeza en Barcelona el hecho de haber llegado el sábado último á dicha capital importantes partidas de petrechos de guerra.

Los referidos armamentos fueron encontrados ocultos en las inmediaciones de Manresa, y de este hallazgo no habian hecho ninguna referencia los periódicos ni se habia sabido nada.

Dicen de Sevilla que Reyes, una de las supuestas víctimas en el *Huerto del Francés*, ha escrito desde Méjico á su madre pidiéndola fondos para regresar á España.

La *Gaceta Oficial* de Gibraltar, en su número correspondiente al 8 del actual anuncia que, desaparecidos ciertos escrupulos que existían, muy en breve tendrán los gibraltareños el gusto de aclamar en dicha plaza á SS. MM. los Reyes Alfonso y Victoria.

Comunican de Sevilla que merced á las gestiones practicadas por el juez de Estepa, se ha descubierto la complicidad de muchas personas, que no parecían sospechosas, con las partidas de bandideros que infestan aquella comarca.

En pocos días han sido presos más de treinta individuos, entre los cuales figuran el jefe de la estación de Aguadulce, el médico de El Rubio y el forense de Estepa.

Según datos últimamente examinados, desde el 24 al 31 de mayo último, llegaron á Madrid por la línea de los ferrocarriles directos, 58.000 personas.

Por la línea del Norte, más de 40.000. Se notó que el 1.º de junio, día siguiente al que ocurrió el atentado de la calle Mayor, los trenes salieron por todas las líneas completamente llenos de viajeros.

La embajada marroquí que asistió á las bodas del Rey, está verificando, de regreso á su país, una excursión por Andalucía.

Han visitado Sevilla, admirando el Alcázar y la Giralda.

Después estuvieron en Córdoba para visitar la mezquita.

Desde Córdoba marcharon á Granada y desde allí irán á Cádiz y Algeciras para embarcar en el *Lepanto*, que les conducirá á su país.

Un cortijo próximo al pueblo de Algarinejo (Granada), fué asaltado por una partida de seis hombres armados, los cuales robaron 750 pesetas, 12 jamones y tres caballerías, maniatando después á los dueños de la finca y á sus criados.

La guardia civil se ha puesto en movimiento para proceder á la captura de los malhechores.

La prensa se ocupa de la cuestión de organizar una acción internacional contra el anarquismo.

Algunos periódicos opinan que en este asunto España debe tomar la iniciativa, creyéndose ya segura la cooperación de Alemania y aún la de gran parte de los Estados de Europa.

Por el ministerio de Fomento se ha dictado una Real orden aprobando el programa y reglamento del concurso de ganados que se celebrará en la Coruña los días 14, 15 y 16 del próximo Agosto.

El importe de los premios es de 6.200 pesetas y la cifra total, incluyendo la cantidad cedida por la Cámara agrícola de la Coruña, de 9.275 pesetas.

Se admitirán en el concurso ejempla-

res de ganado vacuno y de cerda, y fuera de concurso otros animales.

La comisión la forman el director de Agricultura, el jefe de la Dirección agrónómica, una Comisión de la Cámara agrícola y nueve ganaderos como vocales.

Los premios son: De ganado vacuno reproductor, uno de 500 pesetas, otro de 250 pesetas extraordinario y varios de 200, 100, 75 y 50 pesetas.

De cerda: Uno de 150 pesetas, otro de 100, otro de 75 y otro de 50 pesetas.

De trabajo: Uno de 125 pesetas, otro de 100 pesetas y otro de 50 pesetas.

Ganado de cerda reproductor: Varios premios de 75 pesetas y de 50 pesetas.

## EXTRANJERO

Según telegramas recibidos de Nueva York un formidable ciclón devastó el día 7 varias ciudades del Estado de Minnesota.

Los habitantes que lograron huir á la catástrofe dicen que la tromba arrasó una faja de territorio de 500 metros de ancho y 25 kilómetros de longitud.

El número de heridos es considerable. La fuerza del viento era tal que arrancó un puente de la Compañía de ferrocarriles de Chicago.

Un tren que conducía 200 viajeros iba á entrar en el puente, donde se hubiera despeñado; pero fué detenido á tiempo, gracias al patrón de una granja próxima que pudo subirse á un montón de escombros y hacer oportunas señales de alarma.

Los supervivientes de la catástrofe que llegan á Saint-Paul cuentan verdaderos horrores.

Cuatro hombres que se habian refugiado en el puente, fueron arrastrados en su hundimiento y perecieron anegados en el río.

Atribúyese el siniestro á una tremenda perturbación atmosférica, cuyas primeras manifestaciones fueron un extraordinario calor que venia notándose hacia tres días.

Esta misma semana, una comisión compuesta de treinta altos funcionarios de la administración alemana, dictaminará sobre el proyecto de ensanche del canal de Kiel (Alemania), para dar más facilidades al tráfico.

*The Daily Telegraph* publica un despacho de Tokio en el que se dice que es muy mala la situación en el Sud de Corea, pues los insurrectos se han apoderado ya de algunas ciudades y amenazan apoderarse de otras.

El movimiento tiene marcado carácter antijaponés.

Ha llegado á Marsella el rey de Camboja, uno de los más importantes protectorados de Francia.

Es la primera vez que va á Francia este soberano, acompañado de cuatro hijos y una hija, y además con numeroso séquito, ministros, cortesanos y mujeres.

Fué recibido en el puerto por un representante del ministro de Comercio, el prefecto y demás autoridades locales, que han acompañado el cortejo real, escoltado por un escuadrón de húsares.

Una multitud inmensa ha presenciado el paso de la exótica comitiva, desde el puerto hasta el palacio de la prefectura, donde se aloja.

De estadísticas publicadas en Nueva York resulta que los millonarios y otros ricos norte-americanos han dado durante los últimos trece años, para obras de caridad y de educación, la suma de doscientos millones de libras esterlinas.

Durante el año pasado solamente esta clase de donaciones llegaron á veinte millones.

De Atenas comunican que súbitamente se ha agravado el conflicto entre Grecia y Rumania, preparándose ya el gobierno griego á poner en claro su actitud rompiendo toda clase de relaciones diplomáticas con el gobierno rumano.

En las próximas maniobras navales inglesas, que serán muy importantes, tomarán parte 93 acorazados y cruceros, 187 torpederos y destructores y 23 submarinos.

Tomarán parte en ellas 63.014 hombres y será su coste de 3.250.000 francos.

En Lancaster (Pensylvania), una fábrica de dinamita, situada cerca de Penquerra, ha sido destruída el día 10 del actual por una tremenda explosión. De los escombros fueron retirados once muertos y cinco heridos de gravedad.

## Crónica Local

En una de las últimas juntas generales celebradas por la sociedad de socorros mutuos «Defensora Sollerense», se tomó el acuerdo, a propuesta del Secretario de la misma señor Borrás, de constituir una «Cooperativa de consumos» exclusiva para los asociados, encaminada a abaratar la subsistencia del consumidor.

Dicha Cooperativa, que estará formada con fondos de los socios, no de la sociedad, constará de 600 acciones de a 25 pesetas cada una, cuya suscripción de acciones empezará en breve.

Para llevar a cabo todos los trabajos encaminados a la constitución de la Cooperativa de consumos, quedó nombrada una comisión, la cual hará repartir entre los socios de la «Defensora Sollerense» la siguiente circular:

«Estimado consocio: Acordada por esta Sociedad, la constitución de una *Sección cooperativa de consumos*, tenemos a bien participárselo a V. con el objeto de obtener su apoyo, a fin de ver establecida en breve una compañía de socios de la Defensora, que abriendo una tienda de artículos de primera necesidad, para proveer a sus asociados, alivie en algo la tan encarecida subsistencia del consumidor, evitando de esta manera especulaciones y adulteraciones que causan lamentables efectos en la vida doméstica.

El capital de la Compañía, lo constituirán 600 acciones de a cinco duros. Cada socio no podrá tener más de cinco acciones. El pago de las acciones probablemente se verificará a plazos prudentes, a fin de dar facilidades al proletariado; y de todos modos, una vez que la suscripción esté cubierta.

Confundiendo en la cooperación de V. le anunciamos que una Comisión pasará a su domicilio para recoger el número de acciones a que V. quiera suscribirse.—Por la Comisión: Miguel Forteza Pomar.—Miguel Seguí Oliver.—Antonio Pons Estades.—Miguel Bauzá Coll.—Bartolomé Colom Coll.—Juan Xunet.—Manuel Pino.—Bartolomé Vaquer.—Lorenzo Barceló Xamena.—Gabriel Magraner.—Gaspar Borrás.—Cristóbal Eugenio.»

Para Barcelona y Cete emprendió viaje el domingo al anochecer el vapor «Villa de Sóller», llevándose regular cantidad de carga, entre ella buen número de cajas y barriles de limones.

Dicho buque llegó a los puertos de itinerario sin novedad alguna y se le espera de regreso de los mismos mañana domingo.

Saldrá de nuevo para Barcelona y Cete el miércoles próximo por la noche.

Durante la semana que fine hoy se han celebrado en la iglesia del Convento dos fiestas solemnes: una dedicada a San Juan Bautista de Lasalle, fundador de las Escuelas Cristianas, por el Colegio de Santa María y que tuvo lugar el domingo, ejecutándose en la misa mayor una hermosa partitura por el orfeón del establecimiento. A la comunión general acercáronse a recibir el Pan de los Angeles los alumnos del colegio, cantándose durante la misa algunos motetes.

La segunda fiesta, en obsequio de San Antonio de Padua, se celebró el miércoles. Hubo también misa de comunión general para los miembros de la Pía Unión y en el oficio mayor se cantó con acompañamiento de armonium una partitura del maestro Perosi.

Los pobres que socorre la junta del Pan de San Antonio fueron obsequiados por ésta con bonos de pan, carne y arroz.

Con motivo de estas dos fiestas fué aquella iglesia, en los mencionados días muy visitada.

Durante las veladas del domingo y jueves últimos hubo música en la plaza de la Constitución y paseo del Príncipe.

Con tal motivo se notó bastante animación por dichos sitios.

El domingo, a las doce, se cantó en la iglesia parroquial solemne *Te-Deum* en acción de gracias por haber salido ilesos SS. MM. del atentado anarquista de que fueron objeto en Madrid el día de su boda.

Asistieron al acto las autoridades locales.

El jueves de esta semana se ausentó de esta ciudad D. Sebastian Amer, que ha estado durante algunos años encargado del puesto de la Guardia Civil de Sóller y que ha sido destinado a prestar sus servicios en Ciudadela (Menorca).

A desempeñar el cargo que deja vacante el Sr. Amer vendrá a principios de semana el Sargento de dicho cuerpo D. Pedro Alou Cursach.

Con todo el esplendor que la iglesia imprime a las grandes solemnidades, se celebró anteayer en este parroquia la festividad del Corpus.

A las diez, empezó la misa mayor, cantándose con acompañamiento de órgano y armonium, por la música de capilla una hermosa partitura del maestro Perosi. Después del Evangelio, el distinguido orador sagrado D. Hdefonso Rullán, en correcto mallorquin, pronunció elocuente discurso sobre las excelencias del Santísimo Sacramento del Altar, siendo muy del agrado del numeroso auditorio que le escuchaba.

Por la tarde a las seis, salió la procesión de la iglesia siguiendo el itinerario de los años anteriores. Además de los pendones de las distintas cofradías constituidas en esta parroquia, vimos a los congregantes de San Luis acompañando al santo, al colegio de MM. Escolapios con su estandarte y tabernáculo, algunas niñas vestidas en traje de primera comunión, las dos escuelas de Párvulos de las Hermanas de la Caridad, el colegio de Santa María de los Hermanos de las Escuelas Cristianas y las escuelas públicas de la localidad con sus respectivos maestros. Precedían a la Cruz parroquial, doce señores sacerdotes, revestidos con sus mejores ornamentos, que representaban a los doce apóstoles; venía después el Santísimo Sacramento bajo palio, cuyas varas eran sostenidas por ocho jóvenes de esta ciudad, cerrando la procesión el Magnífico Ayuntamiento, y ultimamente la banda de música que dirige D. Antonio Rotger.

Las casas de las calles que debía recorrer la procesión aparecieron adornadas con ricos damascos, arrojándose desde los balcones multitud de flores en obsequio de Jesús Sacramentado, al pasar la Sagrada Hostia.

Eran las siete y media cuando el Reverendo Cura-párroco que presidía la Comunidad entonó el *Te-Deum* verificándose la reserva de S. D. M.

La banda de música que dirige el señor Marqués tocará, durante la velada de mañana en la plaza de Constitución, con arreglo al siguiente programa:

- 1.º Paso-doble.
- 2.º Vals.
- 3.º Malagueñas.
- 4.º Sinfonía «Por la costa».
- 5.º Vals.
- 6.º Paso-doble.

El programa que ejecutará durante la misma velada, en el paseo del Príncipe, la banda que dirige el Sr. Rotger, es el siguiente:

- 1.º Paso-doble «Cafin».
- 2.º Jota de la zarzuela «Gigantes y Cabezudos».
- 3.º Vals de J. Arcas.
- 4.º Sinfonía de Silbons.
- 5.º Mazurca «Cacho de Cielo».
- 6.º Paso doble «Bombita Chico».

Hoy ha quedado abierta en la fonda de «Cas Pantinadó» la recaudación voluntaria de las cédulas personales, que durará hasta el próximo día 20.

Recordamos que este es el último plazo concedido para proveerse de dicho documento en esta ciudad, pasado el cual y si no lo recogen antes del día 30 del corriente de la oficina cobradora establecida en la calle de Vilanova, núm. 10, Palma, tendrán que satisfacer el recargo que marca la ley.

En la noche del sábado falleció, tras corta enfermedad, el Concejal de nuestro Ayuntamiento D. Juan Deyá y Castañer.

El cadáver del Sr. Deyá fué conducido a su última morada el domingo por la noche, siendo su entierro muy concurrido, figurando en él los socios de la «Defensora Sollerense» y el Ayuntamiento, que dedicó a su compañero una corona de flores artificiales con sentida dedicación.

El lunes celebráronse solemnes exequias en sufragio del finado, para cuya alma pedimos a Dios descanso eterno, al mismo tiempo que enviamos a su desconsolada esposa y demás familia nuestro sentido pésame.

\*\*

Otras tres personas que contaban con muchas simpatías entre sus paisanos fallecieron el jueves: D. Cristóbal Colom Trias y D. Juan Pons Castañer, que murieron por la mañana y D. Jorge Ferrer Oliver, a media noche.

El cadáver del Sr. Colom fué conducido al cementerio el mismo día por la noche, y ayer por la tarde con asistencia del clero parroquial con cruz alzada fueron también conducidos a su última morada a las cinco y media los restos mortales del Sr. Pons y a las seis y media los del Sr. Ferrer, viéndose estos actos sumamente concurridos.

Sobre el féretro del Sr. Ferrer fueron colocadas hermosas coronas de flores artificiales con sentidas dedicatorias, tributo de su familia y de sus amigos.

El Sr. Ferrer, que había vivido muchos años lejos de su patria para crearse una posición desahogada, había regresado de Ciales (Puerto Rico) hará poco más de un mes, porque debía sentir sin duda la nostalgia del valle querido y su apreciable familia y anhelaba tal vez el reposo que anhela quien mucho ha luchado; ¡Y ha encontrado aquí el descanso eterno!

Esta mañana, en la iglesia parroquial se han celebrado solemnes funerales en sufragio de los señores Colom y Pons, que se han visto muy concurridos, y el lunes tendrán lugar las exequias aplicadas al alma del Sr. Ferrer.

Pedimos a Dios conceda el galardón de los justos al alma de nuestros paisanos que acaban de fallecer, y reciban las desconsoladas familias de los mismos la expresión de nuestro profundo sentimiento por las irreparables pérdidas que tanto les afligen.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 9 Junio de 1906

La presidió el Alcalde Sr. Serra y asistieron a ella los Concejales señores Morrell, Castañer Arbona, Rullán, Forteza, Ripoll, Castañer (F.), Castañer Bernat, Frontera y Colom.

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó verificar varios pagos.

Conviene a la decencia y moral públicas cerrar el lavadero de la calle de Bauzá para impedir se pueda entrar al mismo a altas horas de la noche, se acordó hacer en el mismo las obras necesarias para cerrarlo por medio de una verja, respetando siempre los derechos que sobre este lavadero puedan tener los propietarios del molino denominado de *Can Coll*, quienes, con estas obras no deberán ahora y en lo sucesivo resultar perjudicados en sus intereses.

También se acordó cubrir el trozo de acequia que a consecuencia de esta mejora resultaría descubierto desde la calle de Bauzá al sitio donde se coloque aquella verja, y de acuerdo con el propietario de la casa n.º 12 de dicha calle de Bauzá ejecutar las obras necesarias para poner al mismo nivel del piso de esta calle la parcela de terreno existente entre la fachada de aquella casa y la calle de que se trata.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

## CULTOS SAGRADOS

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 17.—A las nueve y media, expuesto el Santísimo Sacramento, se cantarán las horas menores y después la Misa mayor con sermón, que pronunciará D. Bartolomé Coll, Pbro. A la tarde, habrá explicación del catecismo, cantándose a las cinco vísperas, a continuación el ejercicio del mes consagrado al corazón de Jesús y acto seguido se celebrará la procesión de costumbre.

Jueves, día 21.—A la tarde, después de completas, se celebrará la procesión propia de la octava del Corpus.

Viernes, día 22.—Se celebrará la fiesta del Sagrado Corazón de Jesús. A las siete, Misa de Comunión general. A las nueve, se expondrá el Santísimo Sacramento, cantándose después las horas menores y la Misa mayor en la que pronunciará el panegírico el



## D. JORGE FERRER Y OLIVER

FALLECIÓ EN SÓLLER EL DÍA 14 DE JUNIO DE 1906

A las doce y media de la noche

A LA EDAD DE 44 AÑOS

DESPUÉS DE HABER RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Su afligida esposa D.ª Antonia Morrell Bauzá, hijos, hermano, hermanas, hermanos y hermanas políticos (presentes y ausentes), tíos, primos, sobrinos y demás parientes, tienen el sentimiento de participar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por cuyo favor les quedarán agradecidos.

Rdo. Sr. D. Andrés Bisbal, Pbro. Por la tarde, los actos del rezo divino; y al anochecer, tendrá lugar el ejercicio del mes consagrado al Corazón de Jesús con plática, y después se reservará el Santísimo Sacramento, que habrá estado expuesto, durante el día.

## Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 0.—Hembras 2.—Total 2

MATRIMONIOS

Día 7.—Bartolomé Más Avellá, viudo, con Catalina Magraner Coll, viuda.

Día 12.—Juan Victorin Castet Lusert, soltero, con Rosa Oliver Morey, soltera.

Día 16.—Mateo Vicens Castañer, soltero, con María Puig Arbona, soltera.

DEFUNCIONES

Día 8.—Antonio Sastre Bauzá, de 4 días, M.ª 48, núm. 5.

Día 9.—Juan Deyá Castañer, de 44 años, casado, calle S. Guillermo núm. 2. (Biniaraix).

Día 11.—Juan Alemany Fran, de 67 años, casado, calle Alquería del Conde.

Día 12.—Catalina Llobera Escalles, de 3 meses, calle Luna.

Día 13.—Catalina Albertí Vilella, de 45 años, casada, calle Luna, núm. 42.

Día 14.—Cristóbal Colom Trias, de 48 años, soltero, calle Alquería del Conde, núm. 66.

Día 14.—Juan Pons Castañer, de 65 años, casado, calle Ampurias, núm. 15.

Día 14.—Jorge Ferrer Oliver, de 44 años, casado, «El Sellar» núm. 301.

## SUSCRIPCION

con el fin de allegar recursos para las obras de reparación y ensanche de la iglesia parroquial.

	Pesetas Cts.
Suma anterior.	26.551'92
En obsequio de Santa María la Mayor.	10'
D.ª Josefa Borrás, viuda de Aymeto.	500'
Por mano de D. José Marqués, Pbro.	5'
J. O.	15'
Suma.	27.081'92

(Continuad)

Se vende una cabra lechera de raza granadina y fresca de leche. En esta imprenta darán razón.

## DEFENSORA SOLLERENSE

La Junta General acordó recordar a los socios ausentes de esta población, el cumplimiento del artículo 24 del Reglamento por qué se rige esta sociedad, el cual ordena que el socio enfermo deberá dar aviso, por medio de carta certificada y de fecha corriente, al Presidente, acompañando informe del médico que le asista, visado por el Alcalde ó Juez municipal del lugar ó distrito en donde se encuentre el individuo enfermo; debiendo comunicar cada semana a dicho Presidente noticia del estado de su dolencia. El Secretario, Gaspar Borrás.

## LA CONFIANZA

COLMADO, CONFITERÍA Y PASTELERÍA DE JOSÉ BORRÁS PASTOR Luna, 7-SÓLLER

En este establecimiento se servirán todos los domingos y días festivos helados de infinidad de clases, confeccionados con exquisito gusto, entre ellos de *Fresa Almondra*, *Espuma de limón*, *Lache merengada*, *Mantecados* y *Sorbetes*.

Se vende una casa con corral situada en la calle de Isabel II n.º 30.

Informarán en esta imprenta.

Se venden las casas número 4 y número 6 de la calle de Ampurias, Alquería del Conde; esta última tiene buen corral-huerto y agua de la fuente de S. Uyet.

En la misma casa informarán.

Método de solfeo por D. Hilarión Eslava.—Se halla en venta en la Administración del SÓLLER. San Bartolomé 17.

Diccionario Salvat enciclopédico popular ilustrado, inventario del saber humano. Se sirve por cuadernos y en tomos encuadernados tela, en la Administración del SÓLLER, calle San Bartolomé n.º 17.

**ULTIMAS COTIZACIONES**

Valores Mallorquines	
Palma 15 Junio	
Crédito Balear.	96'50
Fomento Agrícola.	90'80
Isleña Marítima.	71'
Ferrocarriles de Mallorca.	72'
Salinera Española.	140'
Alumbrado por Gas	96'
La Económica.	10'
Bonos Municipales.	48'
Id. Obligaciones	
Salinas 6 p <sup>s</sup> .	104'
Idem 5 p <sup>s</sup> .	101'
Obligaciones 1.ª M.ª.	104'
Sóller 16 Junio	
Banco de Sóller	50
El Gas.	20
La Solidez	100
Marítima Sollerense.	50
Valores públicos	
Madrid 15 Junio	
4 p <sup>s</sup> interior.	81 65
Amortizable al 5 p <sup>s</sup> .	99 85
Banco de España.	441 00
Tabacos.	000 00
Francos.	9 80
Libras.	27 63

**ITINERARIO DE LOS SERVICIOS MARÍTIMOS DE LAS ISLAS BALEARES**

**Salidas de la Península**  
 De Barcelona para Palma, directo, todos los lunes, miércoles y jueves a las 18'30.  
 De Barcelona para Mahón, directo, los domingos a las 18'30.  
 De Barcelona para Mahón con escala en Alcudia, los martes a las 16.  
 De Valencia para Palma con escala en Ibiza, los domingos a las 12.  
 De Barcelona para Ibiza con escala en Palma, los sábados a las 18'30.  
 De Alicante para Palma con escala en Ibiza, los viernes a las 12.

**Salidas de las Islas Baleares**  
 De Palma para Barcelona, directo los lunes, martes y sábados a las 18'30.  
 De Palma para Valencia con escala en Ibiza, los viernes a las 12.  
 De Ibiza para Barcelona con escala en Palma, los miércoles a las 24.  
 De Palma para Alicante con escala en Ibiza, los miércoles a las 12.

De Mahón para Barcelona directo, los viernes a las 16.  
 De Mahón para Barcelona con escala en Ciudadela y Alcudia, los domingos a las 6.  
**SERVICIOS ENTRE LAS ISLAS DE MALLORCA Y MENORCA**  
 De Palma para Mahón, los jueves a las 18'30.  
 De Mahón para Palma, los martes a las 17.  
**Servicios con el Extranjero**  
 De Barcelona para Palma y Argel (vapor español) los miércoles a las 18'30.  
 De Palma para Argel (vapor francés quincenal) los miércoles. No tiene hora fija.  
 De Palma para Argel (vapor español) los jueves a las 17.  
 De Argel para Palma y Barcelona (vapor español) los viernes a las 17.  
 De Alicante para Palma y Marsella (vapor español) los viernes a las 12.  
 De Palma para Marsella (vapor español) los sábados a las 12.  
 De Marsella para Palma y Alicante (vapor español) los lunes a las 18.  
**NOTA.**—Para el interior de la isla salen todos los días de Palma a las dos de la tarde y llegan a la capital por la mañana a las nueve.

**SERVICIO DE TRENES PARA VIAJEROS QUE RIGE DESDE EL 10 ABRIL DE 1888**

De Palma a Manacor y Felanitx: a las 7'40 m., 2 y 6'15 (mixto entre Empalme y Manacor y Santa Maria y Felanitx) t.  
 De Palma a Manacor y La Puebla: a las 7'40 m., 2'30 y 6'15 (mixto desde Empalme) t.  
 De Manacor a Palma: a las 2'30 (mixto) 6'30 m. y 5'15 t.  
 De Manacor a Felanitx y La Puebla: a las 6'30 m. y 5'15 (mixto en los ramales) t.  
 De Felanitx a Palma, Manacor y La Puebla: a las 6'40 m., 12'15 (mixto hasta Santa Maria) y 5'25 (mixto desde Empalme) t.  
 De La Puebla a Palma, Manacor y Felanitx: a las 6'55 m., 1 y 5'25 (mixto hasta Empalme) t.

**MERCADO DE INCA**

Los precios que han regido en las transacciones verificadas el miércoles último, son los que siguen:  
 Trigo, a 16'00 pesetas los 70 litros (cuartera).  
 Candeal, a 16'00 id. id.  
 Cebada del país, a 11'00 id. id.  
 Avena del país, a 9'00 id. id.  
 Habas para cocer, a 22'00 id. id.  
 Id. ordinarias, a 14'00 id. id.  
 Id. para ganados, a 00'00 id. id.  
 Maíz, de 17 a 18 id. id.  
 Garbanzos, a 26'00 id. id.  
 Frijoles, a 37'00 id. id.  
 Habichuelas (confits), a 50'00 id. id.  
 Id. blancas, a 37'00 id. id.  
 Azafrán, a 2'50 id. onza.  
 Almendrán, a 80 ptas. los 42 kg.  
 Cerdos cebados, a 00'00 ptas. arroba  
 Higos pasos, a 8'00 ptas. los 42 kg.

**Sección de Anuncios**

**ISLEÑA MARÍTIMA  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES**

VAPORES  
**Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Isleño-Lulio.**  
 SERVICIOS SEMANALES  
 DE  
**IDA Y VUELTA**  
 ENTRE  
**PALMA—MARSELLA Y PALMA—ARGEL**

**SALIDAS**  
 para Argel los Jueves.  
 De Argel los Viernes.  
 para Marsella los Sábados.  
 De Marsella los Lunes.

Servicios combinados con fletes á fort-fait en conocimientos directos para Cette, Gibraltar, Tanger, Londres, Liverpool, Glasgow, Manchester, Bristol, Ull, Hamburgo, Amberes, Rotterdam, Amsterdam y principales puertos de Italia, para los que igualmente se despachan pasajes via-Argel.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, ó España via Palma, podrán permanecer en esta todos los días que les convenga, si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

El vapor que sirve la línea Palma-Marsella, se reserva el derecho de hacer las escalas que le convengan.

Para informes y despacho: Oficinas de la ISLEÑA MARÍTIMA.

**PABLO COLL Y F. REYNÉS  
 AUXONNE (Cote d'Or)**

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN  
 Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
 Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

**Servicio esmerado y económico  
 LA ARTÍSTICA**  
 CALLE DE LA LUNA N.º 30.—SÓLLER

Ofrece al público á precios sumamente económicos todos sus artículos como son: IMAGENES estatuarias de madera, piedra, mármol y fibra madera, decretadas y ordenadas para su bendición é indulgencias.  
 CAPILLAS, ALTARES, ORNAMENTOS y sus reparaciones.  
 ESTAMPERIA, CROMOS, OLEOGRAFÍAS y FANTASIAS de todas clases en gran surtido.  
 MARCOS y MOLDURAS con rico muestrario y clase fina.  
 ESPEJOS y CRISTALES de todas dimensiones en clase superior.  
 GRAN DEPOSITO DE TARJETAS POSTALES en colecciones y sueltas para felicitaciones.  
 OBJETOS PROPIOS PARA REGALOS.  
 Clases y Precios ventajosos sobre todos los similares.

**L' ASSICURATRICE ITALIANA**

Sociedad de seguros contra los  
**ACCIDENTES DEL TRABAJO**  
 ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA  
**Capital social: 5.000.000 Liras**

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

Suscripciones al *Album Salón, Hojas Selectas, Blanco y Negro, Por esos mundos, La Ilustración Española y Americana, Nuevo Mundo, La Moda Elegante, La Ilustración Artística, La Época* y otras revistas y periódicos.—Se admiten en la Administración del SÓLLER, San Bartolomé n.º 17.

TRANSITO INTERNACIONAL  
 Servicios esmerados y á buenos precios  
**MATEO COLOM**  
 Rue Lazare-Carnot, 34  
**CETTE**  
 Consignatario del vapor  
**“Villa de Sóller,”**  
 CASA FUNDADA EN 1876

VINO AL POR MAYOR  
 COMISIÓN Y AJUSTE  
**JUAN ESTADAS**  
 COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
 TELÉFONO  
**LEZIGNAN (Aude)**  
**LA SOLLERENSE**  
 DE  
**JOSÉ COLL**  
 CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito  
 Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

**JABÓN FLUIDO GORGOT**

Este jabón compuesto de hiel de vaca, afrecho y salol, es de perfume finísimo y viene recomendado por la higiene moderna para la limpieza del cutis, en sustitución del jabón en pastillas.

Indicadísimo y necesario para lavar la cara; por no producir escor, consérvala tersa, sin manchas, granos, rojeces y arrugas prematuras.

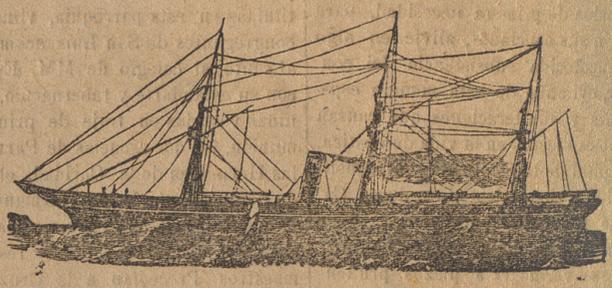
Usándolo en el baño preserva á la piel y cuero cabelludo de toda enfermedad contagiosa.

Con su uso diario se conserva la belleza eternamente.

Enviando Ptas. 3'00 se manda el frasco á esta población, franco de porte, escribiendo al CENTRO DE ANUNCIOS de D. Juan González,—PALMA DE MALLORCA.

Desde media docena frascos, descuentos según la importancia de los pedidos. A cada frasco acompaña prospecto indicando la manera de usarlo.

**VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER**



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes  
 Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.  
**CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.**—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—**EN BARCELONA.**—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—**EN CETTE.**—Mr. Mateo Colom, Rue Lazare-Carnot, 34.  
**NOTA.**—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

**CASA ESPAÑOLA DE COMISION**

Exportación de productos industriales.—Consignación de frutos y primores.—Subastas á los más altos precios de esta Plaza.—Comisión 5 por 100 arreglos inmediatos y se anticipan fondos y materiales á los señores remitentes.

**PASTOR-BERNAT**  
 Rue de Jéricho 7 A., et rue du Vieux Marché aux Grains 41 y 43  
**BRUXELLES-(Belgique)**

**TRANSPORTES INTERNACIONALES**  
 Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito  
 Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES  
 Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

**BAUZA Y MASSOT**  
 AGENTES DE ADUANAS  
**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)  
 Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)  
 TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.  
**RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES**

**Hotel Restaurant del Universo**  
 DE  
**VDA. DE J. SERRA**  
**PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA**

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.